

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regering tot vaststelling van het aanmeldingsformulier voor huisonderwijs.

Eupen, 14 juli 2016.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

H. MOLLERS

^[1] Aanvinken wat van toepassing is.

^[2] De personen belast met de opvoeding moeten de onderwijsinspectie minstens tien werkdagen op voorhand schriftelijk meedelen wanneer de kinderen die huisonderwijs volgen meer dan vijf werkdagen na elkaar vakantie nemen, voor zover die afwezigheden nog niet bij de aanmelding werden meegedeeld.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2016/204583]

14. JULI 2016 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 10. Februar 2000 über den Schulbesuch

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, Artikel 28 Absatz 1 und Artikel 63 Absatz 1, ersetzt durch das Dekret vom 26. Juni 2006;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 10. Februar 2000 über den Schulbesuch;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 14. März 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 24. März 2016;

Aufgrund des Gutachtens 59.363/2 des Staatsrates, das am 24. Mai 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 10. Februar 2000 über den Schulbesuch wird durch folgende Nummer 4 erweitert:

«4. Regierung: die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft.»

Art. 2 - Artikel 3 des Erlasses der Regierung vom 10. Februar 2000 über den Schulbesuch, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 6. September 2007 und vom 2. Oktober 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Paragraph 3.1, zweiter Absatz sowie sechster Absatz wird jeweils das Wort "Arbeitstagen" durch das Wort "Tagen" ersetzt.

2. Folgender Paragraph 3.2 wird eingefügt:

«§ 3.2 - Unbeschadet der in § 1 bis § 3.1 angeführten Gründe kann eine regelmäßige Abwesenheit gerechtfertigt werden, wenn durch ein positives Gutachten einer gemäß Artikel 51 des Dekrets vom 23. März 2009 zur Organisation des Teilzeit-Kunstunterrichts anerkannten Teilzeit-Kunstunterrichtseinrichtung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft das außergewöhnliche Musiktalent eines Schülers bestätigt wird. Dieses Gutachten wird erstellt nach Vorschlag vor einer externen Jury im Rahmen der von derselben anerkannten Teilzeit-Kunstunterrichtseinrichtung organisierten öffentlichen Prüfungen. Darüber hinaus muss dieser Schüler die zwei Perfektionierungsstufen in Musikerziehung an einer anerkannten Teilzeit-Kunstunterrichtseinrichtung belegen oder bereits abgeschlossen haben. Die Dauer dieser Abwesenheit darf sechs Unterrichtsstunden pro Woche nicht überschreiten.

Zu diesem Zweck beantragen die Eltern oder der volljährige Schüler vor dem 15. April für das darauffolgende Schuljahr ein Gutachten bei einer anerkannten Teilzeit-Kunstunterrichtseinrichtung der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Anschließend reichen die Eltern oder der volljährige Schüler einen schriftlichen Antrag beim Schulleiter ein. Der Schulleiter entscheidet binnen zehn Tagen nach Erhalt des Antrags über die Genehmigung dieser Abwesenheit, die unter Vorbehalt des Absatzes 4 für die Dauer eines Schuljahres gilt. In Ermangelung einer fristgerechten Entscheidung gilt der Antrag als genehmigt.

Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister kann in außergewöhnlichen Fällen zusätzliche Abwesenheiten gewähren. Dazu reichen die Eltern oder der volljährige Schüler einen Antrag beim Schulleiter ein. Der Schulleiter leitet diesen verbunden mit seiner Stellungnahme an die Schulinspektion weiter. Der Minister entscheidet auf Grundlage eines Gutachtens der Schulinspektion über die Gewährung der zusätzlichen Abwesenheiten.

Falls die schulischen Leistungen des betroffenen Schülers sich nachweislich negativ entwickeln, kann der Schulleiter in Absprache mit dem Klassenrat und nach Rücksprache mit den Eltern oder dem volljährigen Schüler eine Anpassung der in Anwendung von Absatz 1 und Absatz 3 gewährten Abwesenheiten vornehmen oder die gewährten Abwesenheiten ganz zurückziehen. Der Schulleiter informiert die Schulinspektion über die entsprechenden Entscheidungen.

Sollten die Eltern oder der volljährige Schüler mit den in Absatz 2 und Absatz 4 angeführten Entscheidungen des Schulleiters nicht einverstanden sein, haben sie das Recht gemäß Kapitel 2 Abschnitt 3 des Dekrets vom 25. Juni 2012 über die Schulinspektion und die Schulentwicklungsberatung Beschwerde dagegen einzulegen.

Der Schulleiter übermittelt der Schulinspektion innerhalb von zehn Tagen seine Entscheidung und die Übersicht der gewährten Abwesenheiten beziehungsweise der angepassten Abwesenheiten sowie gegebenenfalls die Entscheidung, die gewährten Abwesenheiten zurückzunehmen.»

3. In § 4 wird die Zahl "§ 3.1" durch die Zahl "§ 3.2" ersetzt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2017 in Kraft.

Art. 4 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 14. Juli 2016

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Der Ministerpräsident
O. PAASCH
Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung
H. MOLLERS

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2016/204583]

14 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 10 février 2000 relatif à la fréquentation scolaire

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, l'article 28, alinéa 1^{er} et l'article 63, alinéa 1^{er}, remplacé par le décret du 26 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 10 février 2000 relatif à la fréquentation scolaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mars 2016;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 24 mars 2016;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 59.363/2, donné le 24 mai 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement du 10 février 2000 relatif à la fréquentation scolaire, est complété par un 4^o rédigé comme suit :

« 4^o Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté germanophone. »

Art. 2. A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement du 10 février 2000 relatif à la fréquentation scolaire, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 6 septembre 2007 et 2 octobre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 3.1, alinéas 2 et 6, les mots "jours ouvrables" sont chaque fois remplacés par le mot "jours";

2^o l'article est complété par un § 3.2 rédigé comme suit :

« § 3.2 - Sans préjudice des motifs énumérés aux §§ 1 à 3.1, une absence régulière peut être justifiée lorsque le talent musical exceptionnel d'un élève est reconnu par un avis positif émis par un établissement d'enseignement artistique à horaire réduit en Communauté germanophone agréé conformément à l'article 51 du décret du 23 mars 2009 portant organisation de l'enseignement artistique à horaire réduit. Cet avis est émis par un jury externe après une prestation effectuée dans le cadre des examens publics organisés par ce même établissement agréé d'enseignement artistique à horaire réduit. En outre, cet élève doit suivre ou avoir déjà suivi avec fruit les deux degrés de perfectionnement en éducation musicale auprès d'un établissement agréé d'enseignement artistique à horaire réduit. La durée de cette absence ne peut excéder six périodes de cours par semaine.

A cette fin, les parents ou l'élève majeur demandent, avant le 15 avril, un avis auprès d'un établissement agréé d'enseignement artistique à horaire réduit de la Communauté germanophone, et ce, pour l'année scolaire suivante. Ensuite, les parents ou l'élève majeur introduisent une demande écrite auprès du chef d'établissement. Le chef d'établissement statue, dans les dix jours suivant la réception de la demande, sur l'approbation de cette absence, laquelle vaut pour la durée d'une année scolaire, sous réserve de l'alinéa 4. A défaut de décision dans le délai imparti, la demande est censée être acceptée.

Le Ministre compétent en matière d'Enseignement peut, dans des cas exceptionnels, accorder des absences supplémentaires. A cette fin, les parents ou l'élève majeur introduisent une demande auprès du chef d'établissement. Le chef d'établissement la transmet accompagnée de sa prise de position à l'inspection scolaire. Le ministre décide d'accorder ou non les absences supplémentaires sur la base de l'avis émis par l'inspection scolaire.

Si il est manifeste que les prestations scolaires de l'élève concerné évoluent de manière négative, le chef d'établissement peut – en concertation avec le conseil de classe et après avoir discuté avec les parents ou l'élève majeur – adapter les absences accordées en application des alinéas 1^{er} et 3 ou les supprimer totalement. Le chef d'établissement informe l'inspection scolaire des décisions prises.

Si les parents ou l'élève majeur ne sont pas d'accord avec les décisions prises par le chef d'établissement, visées aux alinéas 2 et 4, ils ont le droit d'introduire un recours conformément au chapitre 2, section 3, du décret du 25 juin 2012 relatif à l'inspection scolaire et à la guidance en développement scolaire.

Dans les dix jours suivant sa décision, le chef d'établissement adresse à l'inspection scolaire sa décision et le relevé des absences accordées ou adaptées, selon le cas, ainsi que, le cas échéant, la décision de supprimer les absences accordées.»;

3° dans le § 4, les mots "§ 3.1" sont remplacés par les mots "§ 3.2".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

Art. 4. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 14 juillet 2016.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,
H. MOLLERS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2016/204583]

14 JULI 2016. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 10 februari 2000 betreffende het schoolbezoek

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor het gewoon onderwijs, artikel 28, eerste lid, en artikel 63, eerste lid, vervangen bij het decreet van 26 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Regering van 10 februari 2000 betreffende het schoolbezoek;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 maart 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 24 maart 2016;

Gelet op advies 59.363/2 van de Raad van State, gegeven op 24 mei 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Regering van 10 februari 2000 betreffende het schoolbezoek wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende :

« 4° Regering: de Regering van de Duitstalige Gemeenschap. »

Art. 2. In artikel 3 van het besluit van de Regering van 10 februari 2000 betreffende het schoolbezoek, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 6 september 2007 en 2 oktober 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3.1, tweede lid en zesde lid, wordt het woord "werkdagen" telkens vervangen door het woord "dagen";

2° het artikel wordt aangevuld met een § 3.2, luidende :

« § 3.2 - Met behoud van de toepassing van de redenen vermeld in § 1 tot § 3.1 kan een regelmatige afwezigheid verantwoord worden, wanneer het buitengewone muzikale talent van een leerling bevestigd wordt door een positief advies van een instelling voor deeltijds kunstonderwijs die erkend is overeenkomstig artikel 51 van het decreet van 23 maart 2009 betreffende de organisatie van het deeltijds kunstonderwijs. Dat advies wordt opgemaakt nadat de leerling in het kader van de openbare examens die door dezelfde erkende instelling voor deeltijds kunstonderwijs georganiseerd worden, een muziekstuk heeft voorgespeeld voor een externe examencommissie. Voorts moet die leerling de twee vervolmakingsniveaus in de muziekeducatie volgen of reeds voltooid hebben aan een erkende instelling voor deeltijds kunstonderwijs. De duur van die afwezigheid mag niet meer dan zes lessen per week bedragen.

Daartoe vragen de ouders – of de meerderjarige leerling – vóór 15 april, voor het daaropvolgende schooljaar, een advies aan bij een erkende instelling voor deeltijds kunstonderwijs van de Duitstalige Gemeenschap. Vervolgens dienen de ouders – of de meerderjarige leerling – een schriftelijke aanvraag bij het inrichtingshoofd in. Het inrichtingshoofd beslist binnen tien dagen na ontvangst van de aanvraag of die afwezigheid wordt goedgekeurd; die goedkeuring geldt voor de duur van één schooljaar, onder voorbehoud van het vierde lid. Indien binnen de gestelde termijn geen beslissing is genomen, geldt de aanvraag als goedgekeurd.

De minister bevoegd voor Onderwijs kan in uitzonderlijke gevallen extra afwezigheden toestaan. Daartoe dienen de ouders – of de meerderjarige leerling – een aanvraag bij het inrichtingshoofd in. Het inrichtingshoofd stuurt die aanvraag, samen met zijn standpunt, door naar de onderwijsinspectie. De Minister beslist op basis van een advies van de onderwijsinspectie of de extra afwezigheden worden toegestaan.

Indien aangetoond kan worden dat de schoolprestaties van de betrokken leerling erop achteruitgaan, kan het inrichtingshoofd – in afspraak met de klassenraad en na ruggespraak met de ouders of de meerderjarige leerling – de met toepassing van het eerste en het derde lid toegestane afwezigheden aanpassen of de toegestane afwezigheden helemaal intrekken. Het inrichtingshoofd licht de onderwijsinspectie in over de genomen beslissingen.

Indien de ouders – of de meerderjarige leerling – het niet eens zijn met de beslissingen van het inrichtingshoofd vermeld in het tweede en het vierde lid, hebben ze overeenkomstig hoofdstuk 2, afdeling 3, van het decreet van 25 juni 2012 over de onderwijsinspectie en het adviespunt voor schoolontwikkeling het recht een klacht daartegen in te dienen.

Het inrichtingshoofd bezorgt de onderwijsinspectie binnen tien dagen zijn beslissing en het overzicht van de toegestane afwezigheden resp. de aangepaste afwezigheden, alsook – in voorkomend geval – de beslissing om de toegestane afwezigheden in te trekken.»

3° in paragraaf 4 worden de woorden "§ 3.1" vervangen door de woorden "§ 3.2".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2017.

Art. 4. De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 14 juli 2016.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2016/204833]

2. SEPTEMBER 2016 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 26. April 1994 zur Förderung der Beschäftigung von Personen mit einer Behinderung auf dem freien Arbeitsmarkt

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, Artikel 4 § 1 Nummer 4 und Artikel 4 § 2, eingefügt durch das Programmdekret vom 20. Februar 2006;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 26. April 1994 zur Förderung der Beschäftigung von Personen mit einer Behinderung auf dem freien Arbeitsmarkt;

Aufgrund des Gutachtens des Verwaltungsrates der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung vom 25. März 2016;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 23. Mai 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 30. Mai 2016;

Aufgrund des Gutachtens 59.700/1/V des Staatsrates, das am 8. August 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

In Erwägung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen, ratifiziert vom Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft am 11. Mai 2009, Artikel 27;

Auf Vorschlag des Ministers für Soziales;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Erlass der Regierung vom 26. April 1994 zur Förderung der Beschäftigung von Personen mit einer Behinderung auf dem freien Arbeitsmarkt wird das Wort "Erlaß" jedes Mal durch das Wort "Erlass" ersetzt.

Art. 2 - Artikel 1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. in Nummer 1 wird die Wortfolge "sowie für die besondere soziale Fürsorge" aufgehoben;

2. Nummer 2 wird aufgehoben;

3. in Nummer 4 wird die Wortfolge "sowie für die besondere soziale Fürsorge" aufgehoben.

Art. 3 - Artikel 6 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 6 - Der Antrag auf Beteiligung ist spätestens zwei Wochen vor Inkrafttreten der Beschäftigung im Betrieb bei der Dienststelle einzureichen.

Die Beweisunterlagen für die vom Arbeitgeber getragenen Kosten sind spätestens sechs Wochen nach Quartalsende beziehungsweise bis Ende Januar für das vierte Quartal des vorhergehenden Jahres, in dem die Arbeit geleistet worden ist, bei der Dienststelle einzureichen. Die Beteiligung wird am Ende des Monats gezahlt, in dem die Beweisunterlagen eingereicht wurden.

Wurden die Beweisunterlagen zu diesem Zeitpunkt nicht eingereicht, ist die Zuschusszusage hinfällig.»

Art. 4 - In Artikel 7 Nummer 1 desselben Erlasses wird das Wort "daß" durch das Wort "dass" ersetzt.

Art. 5 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung in Kraft.

Art. 6 - Der für Soziales zuständigen Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 2. September 2016

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

A. ANTONIADIS